



《公眾娛樂場所規例》(第172A章)

PLACES OF PUBLIC ENTERTAINMENT REGULATIONS (CAP. 172A)

公眾娛樂場所牌照／臨時公眾娛樂場所牌照*申請書

Application for Places of Public Entertainment Licence/
Temporary Places of Public Entertainment Licence*

注意： 填寫此表格前請先詳細閱讀「申請人須知」。

Important: Please read "NOTICE TO APPLICANT" carefully before completing this form.

致 食物環境衛生署署長

(根據《公眾娛樂場所條例》(第172章)第3B條獲民政事務局局長授權)

To: Director of Food and Environmental Hygiene

(authorised by the Secretary for Home Affairs under Section 3B of the Places of Public Entertainment Ordinance (Cap. 172))

茲確認本人在本申請書及附件中所述的各項詳情，均屬真實正確。本人現根據《公眾娛樂場所規例》(第172A章)第3條(適用於公眾娛樂場所(戲院／劇院))／第162條(適用於公眾娛樂場所(戲院／劇院除外)及臨時公眾娛樂場所)*的規定申領牌照，以便經營或使用下述及(乙)部所述場所作為公眾娛樂場所。本人如根據第172A章獲發牌照，須確保持牌處所內的行為或活動不會涉及任何可能構成或相當可能會引致在港區國安法或香港特別行政區其他法例下屬危害國家安全的罪行。

I confirm that the particulars set out in this application form and in the enclosures are true and accurate. Pursuant to Regulation 3 (applicable to a place of public entertainment (cinema/theatre))/Regulation 162 (applicable to a place of public entertainment (other than cinema/theatre) and a temporary place of public entertainment)* of the Places of Public Entertainment Regulations (Cap. 172A), I now apply for a licence to keep or use the place described below and in Part (B) as a place of public entertainment. For the licence to be issued under Cap. 172A, I shall ensure that no act or activity on the licensed premises may constitute or is likely to cause the occurrence of an offence endangering national security under the National Security Law or other laws of the HKSAR.

擬申請下列的牌照〔註：請只選(a)或(b)〕：

Intend to apply for the following licence [Note: Please choose only (a) or (b)]

(a) ☐ 公眾娛樂場所牌照〔註：請只選(I)或(II)〕

Places of Public Entertainment Licence [Note: Please choose only (I) or (II)]

(I) (i) ☐ 公眾娛樂場所牌照(戲院／劇院)

Places of Public Entertainment Licence (Cinema/Theatre)

(ii) ☐ 臨時公眾娛樂場所牌照(戲院／劇院)

〔註：申請人選擇(ii)，必須已經選擇上列的(i)〕

Provisional Places of Public Entertainment Licence (Cinema/Theatre)

[Note: Applicant choosing (ii) must have already chosen (i) above]

(II) ☐ 公眾娛樂場所牌照(戲院／劇院除外)

Places of Public Entertainment Licence (other than Cinema/Theatre)

(b) ☒ 臨時公眾娛樂場所牌照

Temporary Places of Public Entertainment Licence

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

☐ 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

(甲) 申請人資料

(A) Particulars of Applicant

(倘以公司名義提出申請，請只須填寫本部第 (1) 項、第 (3) 項及附錄。)

(If the application is made in the name of a corporation, you only need to complete items (1), (3) of Part (A) and the Appendix.)

(1) 申請人姓名：(中文) 趙慧妍 (英文) CHIU WAI YIN (先生/女士*)
Name of Applicant (Chinese) (English) (Mr./Ms.*)

(2) 香港身分證/護照*號碼： Dxxxxx
Hong Kong Identity Card/Passport* No.

(3) 通訊地址(此通訊地址會用作寄發所需的印文本文件)： Room 4114, Sun Hung Kai Centre
Correspondence Address (This correspondence address will be used for sending necessary hardcopy documents)
30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

(4) 電話號碼： 91997469
Tel. No.

(5) 辦事地址： Same as above
Business Address

(6) 電話號碼： 91997469 傳真號碼：
Tel. No. Fax No.

流動電話號碼^：91997469 (申請人) 額外流動電話號碼 (如有)^： (發牌顧問)
Mobile Phone No.^ (Applicant) Additional Mobile Phone No. (if any)^ (Licensing Consultant)

^ 註： 除用作電話通訊外，本署亦會在暫准牌照(如有)屆滿日前的 90、60 及 30 日及正式牌照獲批簽發時，以短訊同時發送提示至上述兩個流動電話號碼。如不願意接收短訊，請在以下方格內填上「✓」號。否則將被視為願意接收該些短訊。

Note: Apart from using the mobile phone numbers for telephone communication, the Department will also send notifications in short message simultaneously to the above two mobile phone numbers in 90, 60 and 30 days prior to the expiry of provisional licence (if any) and upon approval granted for the issue of full licence. If you do not want to receive these messages, please tick the box below. Otherwise, you will be regarded as willing to receive the short messages.

☐ 本人不願意接收由署方發出的短訊。
I do not want to receive short messages from the Department.

電郵地址#： isshk@hotmail.com 額外電郵地址(如有)#：
Email Address# Additional Email Address (if any)#

註： 除用作電郵通訊外，本署亦會在暫准牌照(如有)屆滿日前的 60 及 30 日，以電郵同時發送提示至上述兩個電郵地址。

Note: Apart from using for email communication, the Department will also send notifications in email simultaneously to the above two email addresses in 60 and 30 days prior to the expiry of provisional licence (if any).

(7) 職業： MARKETING
Occupation

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

☐ 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

(乙) 娛樂業務資料

(B) Particulars of the Entertainment Business

- (1) 娛樂業務的類別及性質（請說明）：

Type and nature of the entertainment business (please give details)

Education

（如有需要，請另紙繼續填寫）

(Continue on separate sheet if necessary)

- (2) 臨時性質的公眾娛樂節目〔註：只適用於申請臨時公眾娛樂場所牌照〕：

Public entertainment event of temporary nature [Note: Only applicable to application for Temporary Places of Public Entertainment Licence]

- (a) 預計該項娛樂節目的上演期間（如知悉開始日期及結束日期者，請註明）

Proposed duration of entertainment (please give details on date of commencement and date of termination, if known)

25th - 26th, December, 2022

- (b) 預計每日的上演時間（在該段時間內，牌照所適用的場所將作公眾娛樂用途）

Proposed hours during the day (for which the place to which the licence relates will be used for public entertainment)

12:00 - 22:00

- (3) 有關你的申請的其他詳情（請註明每場可容納觀眾人數的最高限額、上演次數及其他相關的資料）

Other particulars relevant to your application (please give details on the maximum admission capacity of each performance, number of performances and other relevant information)

2000 per day, for event itinerary, please refer to ESMP

（如有需要，請另紙繼續填寫）

(Continue on separate sheet if necessary)

- (4) 你對舉辦該項娛樂的處所是否擁有任何權益？

Do you have any interest in the premises where the entertainment is to be held?

☒ 否

No

☐ 是（請詳述所擁有權益的性質及範圍）：

Yes (Please give details on the nature and extent of the interest)

（如有需要，請另紙繼續填寫） (Continue on separate sheet if necessary)

☐ 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

(丙) 舉辦娛樂場所的資料

(C) Particulars of the Establishment in which the Entertainment is to be held

(1) 場所名稱：(中文) 西九艺术公園 (英文) West Kowloon Cultural District Art Park
Name of the Establishment (Chinese) (English)

(2) 場所地址或所在地點：
Address or Location of the Establishment

(中文)

室／鋪 _____ 樓 _____ 座 _____

大廈 _____

屋邨／鄉村 _____

街道名稱及門牌
號碼 _____

如涉及多於一條
街道，請詳述 _____

分區 _____ 地區 _____

地段號碼(如適用) _____ 香港／九龍／新界／離島*

(English)

Flat/Room/Shop _____ Floor _____ Block _____

Building _____

Estate/Village _____

No. and Name of
Road/Street 18 Museum Drive

*Please specify if more
than one road/street is
involved* _____

Sub-district _____ District Tsim Sha Tsui

Lot No. (if applicable) _____ ~~KK/Kln/KK/KS/KK~~*

(3) 場所類別(包括任何處所及任何已蓋搭或擬蓋搭的臨時建築物的詳情)：
Type of the establishment (please give full details of any premises and of any temporary structure erected or proposed)

Main stage ; Temporary office ; Pop up stores

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

- (4) 如場所屬於政府管理／政府土地，你是否已向或正向所屬政府部門／有關當局申請使用該場所作公眾娛樂場所？

If the establishment is government lands or managed by government department, have you applied/are you going to apply to the government department/authority concerned for using the establishment as places of public entertainment?

☒ 否
No

☐ 是（請詳述有關當局／政府部門）：
Yes (Please specify the government department/authority concerned)

- (5) 請參閱附件以提供附加資料：

Please see the Annexes for additional information to be provided

申請公眾娛樂場所牌照－請於附件 I 提供附加資料

For application for Places of Public Entertainment Licence – please provide additional information at Annex I

申請臨時公眾娛樂場所牌照－請於附件 I、附件 I(a)（如適用）及附件 II 提供附加資料

For application for Temporary Places of Public Entertainment Licence – please provide additional information at Annex I, Annex I(a) (if applicable) and Annex II

申請安裝激光設備（如適用）－請於附件 III 提供附加資料

For installation of laser equipment (if applicable) – please provide additional information at Annex III

- (6) 本人以中文／英文*為日後的通訊語言。

I would use Chinese/English* for future correspondence.

12/07/2022

日期（日／月／年）
Date (dd/mm/yyyy)



申請人簽署
Signature of Applicant

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

申請公眾娛樂場所牌照／臨時公眾娛樂場所牌照*的補充資料
(本表格須由申請人填妥及簽署)

**Supplementary Information to Application for
Places of Public Entertainment Licence/Temporary Places of Public Entertainment Licence***
(This form should be completed and signed by the applicant)

- (1) 擬使用場地的大約面積 (例如: X 平方米／平方呎、一個籃球場、半個足球場的大小等) :

The approximate size of the proposed venue (e.g. X m²/ft², the size of a basketball court, the size of half a football pitch, etc.)

6,000 Square meter, the size of a football pitch

- (2) 會否使用分開的出入口? 如有分開出入口, 有多少個? 抑或是場地四面開放, 任何人可自由進出?

Will there be separate entrances and exits? If so, how many? Or is the venue open on all sides?

1 x Entrance, 2 x Exits

- (3) 估計每日參加人數:

Estimated attendance per day

1500

人次

person-times

場地可容納的最高人數:

Maximum capacity of the venue

3000

人

persons

- (4) 將會協助活動進行之護衛員／義工／男、女童軍的數目:

No. of security guards/volunteers/boy scouts/girl guides who will assist in the function

100

- (5) 會否提供救傷服務? 由何人擔任?

Will first aid service be provided? If so, by whom?

First Aid will be provided by St. John Ambulance

簽署:

Signature

姓名:

CHIU WAI YIN

Name in BLOCK Letters

職位:

CHAIRMAN

Post Title

日期:

JUL 12, 2022

Date

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

申請臨時公眾娛樂場所牌照的補充資料
(本表格須由團體／公司之主管填妥及簽署)

Supplementary Information in Support of an Application for
Temporary Places of Public Entertainment Licence

(This form should be completed and signed by the supervisor of the organisation/company)

- (1) 團體／公司名稱： (中文) 香港国际萨克斯管协会
Name of Organisation/ (Chinese)
Company (英文) Hong Kong International Saxophone Society
(English)
- (2) 團體／公司的註冊地址： Room 4114, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road,
Registered Address of Organisation/Company
Wanchai, Hong Kong
- (3) 團體／公司的目標及活動： Provide an organized opportunity for musicians in Hong Kong to perform
Objectives and Activities of Organisation/Company
and learn from different artists from the different part of the world. Besides, it aims to expose Hong Kong audience
to wide variety of music ranging from classical to modern works to broaden the music appreciation horizon
- (4) 團體的性質：
Nature of Organisation
- ☐ 宗教團體 ☐ 慈善團體
Religious Organisation Charitable Body
- ☐ 福利團體 ☒ 教育機構／組織
Welfare Body Education Institution/Organisation
- (5) 團體／公司董事、經理、總裁、主席、秘書或司庫資料：
Details of Director, Manager, President, Chairman, Secretary or Treasurer of
Organisation/Company
- | 職位
Post | 姓名
Name | 地址
Address |
|--------------------|-------------|---------------|
| Chairman | Winnie Chiu | As above |
| Treasurer | Simon Yan | As above |
| Executive Director | Kenneth Tse | As above |

☐ 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

(6) 證明：
Certification

茲證明 _____ 先生／女士* （香港身分證／護照*
號碼：_____）在本團體／公司任職 _____，並獲授權
代表本團體／公司申請臨時公眾娛樂場所牌照，於 _____
（日期（日／月／年））
在 _____ 舉辦
（地點）

（活動名稱）
_____。

This is to certify that ~~Mr.~~/Ms.* _____ CHIU WAI YIN (Hong Kong Identity Card/Passport*
No. _____ DXXXXXXX) is employed as _____ CHAIRMAN _____ in this
organisation and is authorised to apply for Temporary Places of Public Entertainment Licence
on behalf of this organisation for holding _____ FREESPACE HAPPENING 2022

(Name of Function)

at _____ West Kowloon Cultural District Art Park _____ on _____ 25th - 26th, December, 2022.

(Venue) (Date (dd/mm/yyyy))

簽署：_____ 
Signature
姓名：_____ CHIU WAI YIN
Name in BLOCK Letters
職位：_____ CHAIRMAN
Post Title
日期：_____ JUL 12, 2022
Date

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.